

London Nov 1 1860
91 Victoria Street SW

My dear Gray

When I returned home more than two months ago I found your letter of the 4th July asking me for female flowers or sketches of them of *Kadsura chinensis* Hance. I have been very busy since then and much worried by private matters which I hope must serve as an excuse for this long delay. However I gave the specimens to Fitch to make out dissections of the female flower and only received the enclosed from him two days ago. The flowers are from dried specimens. He seems to have put a partition between the two ovaries which is a mistake (the ovary is difficult of dissection) - otherwise all seems

- 389 *Quellia repens* L.
- 371 *Festuca aristata* L.
- 372 — *ventricosa* Walt
- 373 — *gussoneana* L.
- 370 — *chaucensis* Anders.
- 374 *Dactyloctenium aegyptium* Desf.
- 233 *Cordia canthium parviflorum* DC.
- 492 *Perilla lanceolata* DC.
- 307 *Salvia plebeia* DC.
- 300 *Scutellaria indica* L. (see of Loo Choo is a var.)
- 284 *Anisometes ovata* DC.
- 390 *Leonurus tibeticus* L.
- 391 *Senecio multispinus* Walt.
- 392 *Teucrium quadrifarium* Kunz.
- 393 *Amisulobium* dwarf garden specimen of *latruncella* var *hainan?*
- 220 of Loo Choo *Statis sinensis* Gid. probably the same as *S. bicolor* Bunge 227 is different. Am. Herbar. labels misplaced?
- 394 *Chaenopodium Dierckmannii* Eiffert.
- 395 H.K. *Cyathula prostrata*
- 396 *Albananthus sapida* DC.
- 419 *Polypodium platyneuron* DC.
- 467 — *perfoliatum*
- 401 *Cinnamomum dulce* DC.
- 602 *Campylopusia pectinifera* DC.
- 403 *Marchantia velutina* Champ.
- 404 — *reiviana* DC? - all them.
- 495 — *bergii* DC. non fist. Zucc.
- 404 *Alseodaphne breviflora* DC. 93 406 + 405 labels misplaced?
- 407 *Tetradlea monopetala* DC.
- 406 — *calceifolia* Fitch (f. *Robinsonii* Hance)
- 400 } — *polyantha* Walt.
- 409 }
- 410 *Actinodaphne sinensis* DC.
- 411 *Actaea ceylanica* DC. *Carryta filiformis*
- 459 *Helicia cochinchinensis* (see *H. lanceifolia* Hance)
- 420 *Caryota Alcockii*
- 413 *Wikstroemia viridiflora* DC.
- 414 — *nitida* Champ.
- 390 *Aquilaria grandiflora* DC.
- 400 *Hemiloma frutescens* DC.
- 444 *Euphorbia hirsuta* L.
- 445 — *hypocistifolia* L.
- 446 — *thyrsifolia* L.
- 442 *Pellaea japonica* Sw.
- 441 — *reticulata* Fitch
- 443 — *discolor* Champ.
- 439 *Clappia Tanaica* DC.
- 420 *Hanea Holsboeriana* DC.
- 501 *Chrysomela parviflora* Fitch
- 440 *Stegallia trivivida* DC.
- 436 *Notolera chinensis* Fitch
- 437 — *paniculata* Fitch
- 500 — *conduplicata* DC.
- 497 *Croton chinensis* DC.
- 434 — *lanceolatus* Champ.
- 432 *Phyllanthus amarus* Willd.
- 433 — *viridifolius* L.
- 425 — *arvensis* H. & A.
- 499 — *leptocladus* DC.
- 427 *Melastoma chinensis* DC.
- 260 Loo Choo *Glechoma straminea* DC.
- 428 H.K. *Glechoma arvensis* Hance
- 424 — *sinicum* H. & A.
- 495 — *Wrightii* DC.
- 490 — *molle* H. & A.
- 496 — *philippense* DC.
- 276 *Actinostemum Hancei*
- 494 *Cicca microcarpa* DC.
- 275 Loo Choo *Daphniphyllum* Hance
- 421 H.K. *Daphniphyllum* Hance
- 422 *Dryopteris repens* L.
- 431 *Antiderma japonicum* DC.
- 433 *Aporosa frutescens* DC.
- 467 *Quercus filix* Champ.
- 465 — *chaucensis* DC.
- 460 — *thalassica* Hance
- 464 — *hastata* Hance
- 461 — *?*
- 463 — *hancei* DC. non
- 462 — *salicina* Blume

right. The fruit is from a
rude sketch sent by D. Hauss
taken from it when fresh. We
have it not.

As to the genera - the separate fruit
of *Chequandra* and the capitulate one
of *Kadmon* divide the whole of the
species into two groups. If we
take the androecium we must
make a genus almost for every
species - which is a mere useless
splitting - for every new species
discovered instead of confirming
the genera previously made on
these characters - only presents a
new modification.

I have been very hard at work at
Flora Hong Kongensis and today I take to
the printer the whole of dicotyledons. The
monocotyledons are also finished except
a few *Cyperaceae*. It has taken me much
more time than I expected - the adding
the generic characters entailed much
research as I could not copy them from
books but have had to verify them
throughout on the Hong Kong species,

and the close connection of the *H. K. Flora*
with that of *Khania* on one side and
with that of the Archipelago the
Malayan Peninsula and even Ceylon
on the other has required a great deal
of research into Indian plants - the work
will be an ρ vo of 500 or 600 pages in the
type of *Bot. Mon. H. Ind.*

When you write pray tell me where
I can find a notice of your collector
Wright's visit to Hong Kong.

As soon as I have got this matter
off my hands the *Genera* will be my chief
work - so will it be I hope of *Jon. Hooker* on
his return. He has been enjoying himself
on a trip by *Meria Venia* & *Trade* to
Myrina Rhodes. Mr *Lebanon* Dr *Walther*
Durancay & was last heard of at *Beirut*
on his way to *Alexandria* whence
he takes the steamer either of the 2nd or
the 10th to come home.

I believe I last spring sent you the
list of Wright's *H. K. Plants* up to *Chicita* - if
not let me know and I will give what is wanting
there is the suite.

- | | | | |
|-----|---|-----|---|
| 375 | <i>Santalum Casuora</i> L. | 219 | <i>Dominia Calliandra arborea</i> Hook? |
| 376 | <i>Dremona serratifolia</i> L. | 303 | <i>H. K. Acerodendron inermis</i> L. |
| 377 | <i>Calligonum tomentosum</i> (H. B. K.) | 302 | — <i>lividum</i> Lindl. |
| 378 | — <i>nanosphylla</i> Hausskn. | 304 | — <i>caucasicum</i> Wall. |
| 379 | — <i>integerrima</i> Champ. | 490 | <i>Quercus chinensis</i> G. & N. |
| 370 | — <i>Reverii</i> Wall. | 306 | <i>Pteris tricholia</i> W. |
| 301 | — <i>longifolia</i> Lam. | 305 | — <i>Leucocis</i> Hook. & G. |
| 300 | — <i>rubella</i> Lindl. | | |

- 469 *Quercus cornea* Loew.
 487 *Celtis nucei* Pers. var. on
C. Willdenowiana R. & S.
 304 *Donia Gronia ovata* H.
 488 H.K. — *velutina* Planch
 480 *Ficus Wightiana* Wall. an
F. superlora var?
 504 — *retusa* L. (R. nitida H.)
 451 — *nerosa* Roth. (F.
angustifolia Hook.)
 504 — *diffusa* Lam
 507 — *Wrightii* A. Th.
 452 — *pyrifera* H. & A.
 453 — *variolora* Lindl.
 454 — *impurea* Champ.
 455 — *Championii* A. Th.
 315 *Loo choo Andraia* Borata Ind.
 316 ♂ *Myrica rubra* L. f.
 287 ♂ *Ficus mutabilis* Ellis
 506 H.K. — *Dactyloa* H. & A.
 456 — *hista* Vahl
 502 — *Harlandii* A. Th.
 447 *Pellionia rubra* A. Th.
 449 *Soryolobis aridica* Gaard
 440 *Memorialis hispida* Beauv.
 297 *Loo choo*
 298 *Loo choo Brunellia japonicus*
 299 ♂ *Dochmea densiflora* H.
 300 ♂ *Villabrunnea frutescens*
 469 H.K. *Chloranthus brachy-*
stachys Bl.
 460 *Houttuynia cordata* Muell
 472 *Gnetum scandens* Roxb
 471 *Pinus nageis* Lamb.
 500 *Arum ternatum* Muell.
 509 *Potteria Scenocaulis* Schott
 510 *Acorus calamus* L.
 511 *Clavus mucosus* A. Th.
 511 *Polya Roxburghii* Hook
 512 } *Alpinia chinensis* Rose.
 513 }
 348 *Donia?* 200?
 514 — *mutabilis* Rose.
 515 *Dolichopogon radatum* Lindl.
 516 *Pholidota chinensis* Lindl.
 517 *Arundina chinensis* Bl.
 519 *Pharus grandifolius* Loew.
 510 *Spathoglottis fortunei* Lindl.
 521 *Phryganium chinensis* Rein.
 522 *Anis angustifolia* Lindl.
 520 *Cyrtopogon flavus* Lindl.
 341 *Donia Luesia* sp?
 524 H.K. *Scirpus borealis*
Habenaria laevifera
(Scirpus chlorostachyus)
 523 *Glossaspis tetraculata* Hook
 525 *Habenaria galandra*
 526 *Spiranthes australis*
 527 *Habenaria discolor* Lindl.
 520 *Dioscorea oppositifolia* L.
 529 — *rativa* L. (D. bulbifera
 aut secut non
 Linn)
 520 *Alocus frontalis* japonicus
 oppos. a G. D. Batatas
 530 *Ophiopogon spicatus* Ker
 532 *Smilax glabra* Roxb.
 533 — *hypoleuca* A. Th.
 531 — *laucifolia* Roxb.
 535 — *Sandichandiana* A. Th.
 534 — *ferox* Wall. (Cyperus
 manthus japonicus, A. Th?)
 530 *Asparagus lucidus* H.
 536 *Anthericum parviflorum*
(Phalangium nigra)
 537 *Diandra ensifolia* Hed
 332 *Loo choo* ?
 542 H.K. *Commelina Benghalensis*
 544
 343 — *salicifolia* Roxb
 549 *Loo choo tradescantia*
dicolor
 353 ♂ *Antennaria nudiflora*
 546 H.K. ♂ non.
 545 *Pellia sorogonensis* Endl.
 539 *Phytodrum laugionum*
 547 *Xyris pauciflora* Willd
 540 — *schococoides* Mart

- 94
- 554 *Juncea Leschenaultii* J. Gay (*J. nana* J. Gay)
 550 *Eriocaulon Wallichianum* Mart.
 549 ——— *acutale* Br.
 551 ——— *truncatum* Haen
 552 — *heteranthum* Rth - quite distinct
 from *E. octatum*
 553 — *retrosum* Linn

The Gramineae you have from Meuro
 the Cyperaceae will be sent herewith.

Yours, very sincerely
 George Donnell